

Nossa veglia ura d' stüva

Autor(en): **Mathis, G.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **6 (1891)**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-178720>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Nossa veglia ura d' stüva.

(7 Gën 1884, di aniversari da meu 60 evel ann.)

Scha vivess tschient anns, bain sgür nun smanchess il scling dalla brunzina d' nossa veglia ura d' stüva, e il tun dal Tic-Tac, da sieu perpendicular!

Ell' eira plazèda traunter la coruna inua eiran las bibgias, cudeschs d' oraziuns, da predgias, da chaunt ect., e la maisetta.

Il pais e perpendicular eiran zuppòs in üna chascha d' lain culurida a brün, chi tres il baunch tandschaiva quasi fin tel palintschieu.

Cur eira infaunt he bain suvenz, stupefat admirò sa bellezza, cioè ils dessegns sü 'ls quatter chantuns da sieu platt, e las fluors somm quel.

Chi ho bain savieu la pitürer usche bain, am dschaiva, cur sarò grand vögl eir eau pitürer fluors, sco quellas chi sun sün noss' ura.

E na bè bella, „ma eir buna“ e seguond me la pü buna ura nel muond inter, perche meu bap chi, schabain nun avaiva inprains orologer cumadaiva a temp pers, in ed our vschinauncha uras e orologios (sainza as fer pajer) dschaiva ch' ün podaiv' ir dalöntsch per chatter ün' ura usche buna chi la nossa.

O quant solem am paraiva sieu cling, e 'l tun da sieu perpendicular durante il temp cha la saira, a sain da not meus fradgliunzs ed eau uraivans sper nossa buna mamma.

Quant misterius sieu cling, cur cha l' ultima saira del ann, ün momaint zieva chals sains avaivan dit cha l' ann giaiv' a

spirer, ella bataiva mezza-not, e ma mamma ans dschaiva: uré infaunts ad ais l' ann-nouv, e darchò ils sains sunaivan, dschand eir els: l' ann nouv ho comanzò!

Quaunt dalettaivel sieu cling, cur cha 'l prüm di d' ann ella sunaiva las quatter, l' ura cha saimper ans alvaivans que di, e quant giavüschaivans ch' ella gess pü spert, e chi füss di per podair ir a bümaun!

Quaunt gugent il di da bacharia l' udivans a batter las 11, l' ura dal grand gianter, e l' ura cha 'ls infaunts gnivan da scoula, e quels da Crasta tuots invidos da mieu bap que di a gianter!

Quaunt bel, dutsch e armonius sieu cling, cur cha la damaun dallas Imsüras ella bataiva las trais, l' ura cha 'ns alvaivans que di per partir aunz di, e scha possibel dals prüms per las Alps, nus mats giüvland, siand da que temp „las Imsüras“ per infaunts e giuventünna, l' inconparabel di d' algrezcha e devertimaints!

Quaunt trid e melprüvò sieu cling, cur cha sco tuots infaunts la prümavaira dormivans d' ün vair sönn letargic, e nel momaint cha ma mamma ans clamaiva per inprender nossas lezchas, ella battaiva las 6.

Durante püss ans, cur eira infaunt eira steda introdotta in vschinauncha üna granda tèvla ditta „Tèvla dalla guaita“!

Quella giraiva in vschinauncha da ches' in chesa, e nella chesa inua ch' ell' eira, cur cha 'l guaiteder clamaiva lò las ün-desch e las duos, üna dallas persunas stovaiva al dir „A 'vains odieu“!

Ma scha chantant nun l' udivan, il guaiteder pichaiva cu 'l bastun sün ils balcuns, fin cha qualchün al ressondaiva, e usche ün eira sgür cha 'l guaiteder gess ogni not duos voutas a clamer las uras!

Eir la not cha 'l guaiteder gniva a chanter duos voutas suot nossas fnestras e cha tuots dormivans bain poch, il cling e tic-tac da noss' ura am paraiva trist, misterius, e quasi 'm fer temma!

Mieu frer Peter eira ieu all' eted da 13 ans a Berlin, cun duos oters mats poch pü vegls chi el.

Da que temp ils giarsuns faivan il viedi a pè, e els mettettan 21 dis per ariver fin lò.

Quatter ans zieva (dal 38) gnit el a chesa e fet darchò la granda part dal viedi a pè.

Nus al spettaivans da di in di!

Üna not, pochs momaints aunz mezza-not füttans sdasdos tres pichs da noss picha porta!

O que ais el, que ais sgür noss Peter, dschet ma mamma, curind sün finestra. Chi picha? dschet ella.

Bè eau il Peter, tieu figl, mamma chera! dschet el.

E pochs momaints zieva cha tuots in stüva al' vaivans strandschieu a noss cour, e l' inturaivans al guardant cun inmens' algrezcha, nossa prüved' ura battet mezza-not.

Ella ho auncha saimper l' istess cling, dschet mieu frer la guardant soriand.

E sco ad el, eir a me e sgür a tuots ils mieus, sieu cher cling in que momaint d' algrezcha ans paret dutsch, prüvò e comovent, e dir: sajast bainvgnieu darchò tar nus tü amò giast, eir eau m'alegr da tieu arivò!

Il quatordesch Gün 1839 get a Segl a pigler cumiò da mieu bap, chi lavuraiva lò. Eau partit il di zieva mieu prüm viedi nel ester.

Mieu bap am compagnet fin Baselgia inua volet auncha baiver con me ün magöl vin, e da lò am compagnet fin tar la punt sper Baselgia inua ans dschettans A-dieu!

Eau giaiva a Brüsselles e nun siand auncha postas, get cun Mad. Buosch da S-chanf e sieu vitürin fin Coira!

Il di dal depart, gia allas trais la damaun udit cha ma mamma sospiraiva e cridaiva, e cur cha noss' ura battet las trais, comanzet a crider eir eau m'inpissand cha forsa per bgers ans nun odirò pü sieu prüvò cling, e ch'ella cun quel am vulesse eir dir A-Dieu!

Ma l' odit auncha a batter las quatter, e que pochs momaints aunz chi 'm separer da mia amèda mamma e da ma sour!

Ah! sieu cling (e quella vouta bain il cling d' Adieu) paret am rumper il cour!

O quaunt dutsch, armonius e dalettaivel sieu cling, cur sès ans zieva mieu depart (il di 7 Gün 1845) eau arivet darchò in ma cheša, e stett ün bun momaint sulet in stüva!

Ella battet las trais, e que 'm paret cha sieu cling am dschess: Sajast Bainvgnieu! e cha impè da „Tic-Tac“ sieu perpendicular am clamess saimper: Dalet! Dalet! Dalet! Dalet!!!

Schi! que eira bain ün momaint da dalet incomparabel, indiscrivibel, perchè bain bod podet strainscher cunter mieu cour quella cha il pü amaiva „ma Mamma“!

Quaunt trist e dolurus sieu cling, la damaun cha mia buna, insmanchabla mamma, straundschand mieu maun in sieu, rendet l' ultim sospir!

Quaunt dolurus sieu cling e vair cling da led, cur ella battet mezdi, e l' ultima vouta aunz il depart da ma mamma per saimper da nossa chesa!

Quaunt trist sieu cling, cur returnettans dal sunteri!

Durante ils ultims anns da sa vita, mieu bap (sch' eir orv) costodiva e traiva sü el nossa veglia ura, con ün' otra ch' el avaiva plazzo sper la veglia s-chanschia, e ogni damaun las reglaiva cun sieus duos orologios!

Nossa veglia ura d' stüva, nun ais pü in nossa stüva!

Ün' ura da lusso, plazzeda sün la comoda, suot il spievel la hò rinplazzeda!

Sch' eir bella e eleganta, sieu cling e Tic-Tac nun haun pü per me nè poësia, nè algord d' algrezcha e da fadia!

Ella nu'm pera fer part da nossa famiglia, sco la prüveda veglia ura da mieus genituors!

Nossa vegl' ura ais uossa sün la crappenda suot il tet, plazzeda in ün chascha, insemel cun las duos bibgias, cudeschs da predgias, d' uraziuns e oters, chi durante quasi mez secul sun stòs sper ella, sün la coruna d' stüva!

Cur sun in patria, qualvoutas vegn auncha sün la crappenda a guarder nossa prüveda veglia ura, e sch' eir se cha sieu cling m' atrista, la fatsch sunner!

Schi! sieus clings peran plaundscher e sospirer, peran am dir: Quauntas müdedas, daspö cha tü aunch' infaunt guardaivast e admiraivast ils desegns e fluors sün mieu platt!

Cha schantó sü'l bratsch da ta mamma, e sper vus tieus quatter fradgliunzs e oters infaunts, uraivas lä saira, cur sunaiva sainda-not!

Quauntas müdedas daspö que temp in Engiadina, saja da modas, üsaunzas, costüms, linguach, cretta e fidaunza in Dieu, relaziuns nellas familias ect.

E daspö que temp, che müdeda surtuot in tia chesa, inua las sairas (surtuot las dumengias), eira saimper stüva-plaina, saja da tieus paraints, amihs e chantunais, e inua passaivas uras bain dalettaivlas!

Ah! ils püss da tieus amòs, chi sco tü odivan eir gugent meu cling, sun gia stòs clamos da Dieu, e sun unieus cun quels ch' els regrettaivan e chi 'ls avaiavan devanzòs, sco eir cun noss duos amòs Aunglins, chi ün sper l' oter posan in St. Gian!

Schi! els sun insemel, nel lö d' eterna pesch e amur, inua Els odan il cling sench e dutsch dalla grand „Ura dell' Eternited“!

Hoz, 7 Gün 1884 (il di ch' eau complexesch 60 ans) am sđasdant quaista damaun, am sun eir gnies in memoria tuots ils mieus chi nun sun pü!

Eir odit, e pü ferm chi mè, il cling da nossa veglia ura, e cun quel am clamer: „tü hest sesaunt' ans“!

La fin da tieu viedi terester s' aprosma!

O quaunts evenimaints inaspettòs e imprevis am sun arivòs durante que temp!

Schi, nella vita „Tuot ais Destin“!

Quaunts millis da mieus con-umauns ch' eau he contschieu, haun gia banduno il trist muond da painas e fadias!

Bé nella pitschna Crasta, da quels chi da mieus algords haun abito lò, sun gia mortas 106 persunas creschidas u infants (pero bain divers murittan nel ester)!

E in Schlarina eir pü da 200 persunas!

Quaunts progets per l' avegnir (chi sgür ils püss nun as haun realizos) haun fat eir ils püss d' els, e turmaintos cun bgers pissers vauns e inutils.

E sco els faíns eir nus, perche usche ais il muond, usche ais la vita umauna!

Ma quaunt he eir d' ingrazcher Dieu, per sa bunted in ver me e ma famiglia!

Eir hoz, di aniversari da meu 60^{èvel} ann, ün regal dals mieus am fet grand dalet, am dant quel prova da lur „Reco-gnuschenscha“!

E surtuot lur sincèrs giavüschs am procurettan viva, dutscha algrezcha!

Quels am provan lur amur e afecziun!

Gior. Matih.



